



ITALIANO

1. Sonda esterna.
2. Indicazione temperatura interna (IN).
3. Indicazione temperatura sonda esterna (OUT).
4. Tasto ALERT, attiva la funzione di allarme.
5. Tasto C/F, cambia l'unità di misura della temperatura (Celsius/Fahrenheit).
6. Tasto MAX/MIN, premendo piu' volte mostra la temperatura massima (MAX) e minima (MIN) registrata in memoria. Premere a lungo per cancellare la memoria.

PER PROGRAMMARE ED ATTIVARE L'ALLARME:

1. Premere il tasto ALE(4) a lungo per entrare in modo programmazione.
2. Premere il tasto C/F(5) per regolare il valore OUT (lampeggiante). Premere ALE(4) per confermare.
3. Premere il tasto C/F(5) per regolare il valore IN (lampeggiante). Premere ALE(4) per confermare.

L'allarme funzionerà nel modo seguente:

- Se il valore OUT e' maggiore del valore IN, l'allarme suonerà quando la temperatura sarà inferiore al valore IN e maggiore del valore OUT.
- Se il valore OUT e' inferiore al valore IN, l'allarme suonerà quando la temperatura sarà compresa tra il valore IN e OUT.

Per attivare l'allarme premere il tasto ALE(4), sul display compare la scritta ALE ON.

Quando attivo, l'allarme emetterà 5 beep ogni minuto, per disattivarlo premere il tasto ALE(4), sul display compare la scritta ALE OFF.

DATI TECNICI

Range temperatura interna: da -20°C a +70°C
 Range temperatura sonda esterna: da -50°C a +70°C
 Risoluzione temperatura: 0,1°C
 Alimentazione: 1 batteria LR44 - 1,5V (in dotazione)
 Lunghezza sonda esterna: 2 metri

ENGLISH

1. External probe.
2. Internal temperature indication (IN).
3. External probe temperature indication (OUT).
4. ALERT button, activates the alarm function.
5. C / F key, changes the temperature unit (Celsius / Fahrenheit).
6. MAX / MIN key, pressing several times shows the maximum (MAX) and minimum (MIN) temperature recorded in the memory. Long press to clear the memory.

ALARM

1. Press the ALE button (4) for a long time to enter programming mode.
2. Press the C / F button (5) to adjust the OUT value (flashing). Press ALE (4) to confirm.
3. Press the C / F button (5) to adjust the IN value (flashing). Press ALE (4) to confirm.

The alarm will work as follows:

- If the OUT value is greater than the IN value, the alarm will sound when the temperature is lower than the IN value and greater than the OUT value.
- If the OUT value is lower than the IN value, the alarm will sound when the temperature is between the IN and OUT values.

To activate the alarm press the ALE key (4), the display shows ALE ON. When active, the alarm will emit 5 beeps every minute, to deactivate it, press

the ALE key (4), the display shows ALE OFF.

TECHNICAL DATA

Internal temperature range: from -20 °C to + 70 °C
 Outdoor probe temperature range: from -50 °C to + 70 °C
 Temperature resolution: 0.1 °C
 Power supply: 1 LR44 battery - 1.5V (included)
 External probe length: 2 meters

FRANCAIS

1. Sonde externe.
2. Indication de température interne (IN).
3. Indication de température de sonde externe (OUT).
4. Bouton ALERTE, active la fonction d'alarme.
5. Touche C / F, change l'unité de température (Celsius / Fahrenheit).
6. Touche MAX / MIN, appuyer plusieurs fois pour afficher la température maximale (MAX) et minimale (MIN) enregistrée dans la mémoire. Appuyez longuement pour effacer la mémoire.

ALARME

1. Appuyez longuement sur le bouton ALE (4) pour entrer en mode de programmation.
2. Appuyez sur le bouton C / F (5) pour régler la valeur OUT (clignotant). Appuyez sur ALE (4) pour confirmer.
3. Appuyez sur le bouton C / F (5) pour régler la valeur IN (clignotant). Appuyez sur ALE (4) pour confirmer.

L'alarme fonctionnera comme suit:

- Si la valeur OUT est supérieure à la valeur IN, l'alarme retentit lorsque la température est inférieure à la valeur IN et supérieure à la valeur OUT.
- Si la valeur OUT est inférieure à la valeur IN, l'alarme retentit lorsque la température se situe entre les valeurs IN et OUT.

Pour activer l'alarme, appuyez sur la touche ALE (4), l'écran affiche ALE ON. Lorsqu'elle est active, l'alarme émet 5 bips toutes les minutes, pour la désactiver, appuyez sur la touche ALE (4), l'écran affiche ALE OFF.

DONNÉES TECHNIQUES

Plage de température interne: de -20 °C à + 70 °C
 Plage de température de la sonde extérieure: de -50 °C à + 70 °C
 Résolution de température: 0.1 °C
 Alimentation: 1 pile LR44 - 1,5 V (incluse)
 Longueur de sonde externe: 2 mètres

DEUTSCH

1. Externe Sonde.
2. Innentemperaturanzeige (IN).
3. Externe Sondentemperaturanzeige (OUT).
4. ALERT-Taste, aktiviert die Alarmfunktion.
5. C / F-Taste, ändert die Temperatureinheit (Celsius / Fahrenheit).
6. Durch mehrmaliges Drücken der Taste MAX / MIN wird die im Speicher gespeicherte maximale (MAX) und minimale (MIN) Temperatur angezeigt. Lang drücken, um den Speicher zu löschen.

ALARM

1. Drücken Sie die ALE-Taste (4) lange, um in den Programmiermodus zu gelangen.
2. Drücken Sie die C / F-Taste (5), um den OUT-Wert einzustellen (blinkend). Drücken Sie zur Bestätigung ALE (4).
3. Drücken Sie die C / F-Taste (5), um den IN-Wert einzustellen (blinkend). Drücken Sie zur Bestätigung ALE (4).

Der Alarm funktioniert wie folgt:

- Wenn der OUT-Wert größer als der IN-Wert ist, ertönt der Alarm, wenn die Temperatur niedriger als der IN-Wert und größer als der OUT-Wert ist.
- Wenn der OUT-Wert niedriger als der IN-Wert ist, ertönt der Alarm, wenn die Temperatur zwischen dem IN- und OUT-Wert liegt.

Um den Alarm zu aktivieren, drücken Sie die ALE-Taste (4). Auf dem Display wird ALE ON angezeigt.

Wenn der Alarm aktiv ist, ertönt jede Minute 5 Pieptöne. Um ihn zu deaktivieren, drücken Sie die ALE-Taste (4). Auf dem Display wird ALE OFF angezeigt.

TECNISCHE DATEN

Innentemperaturbereich: von -20 °C bis + 70 °C
 Außentemperaturbereich der Sonde: von -50 °C bis + 70 °C
 Temperaturauflösung: 0,1 °C
 Stromversorgung: 1 LR44 Batterie - 1,5 V
 Länge der externen Sonde: 2 Meter

ESPAÑOL

1. Sonda externa.
2. Indicación de temperatura interna (IN).
3. Indicación de temperatura de la sonda externa (OUT).
4. Botón ALERTA, activa la función de alarma.
5. Tecla C / F, cambia la unidad de temperatura (Celsius / Fahrenheit).
6. Tecla MAX / MIN, presionar varias veces muestra la temperatura máxima (MAX) y mínima (MIN) registrada en la memoria. Mantenga presionado para borrar la memoria.

ALARMA

1. Presione el botón ALE (4) durante mucho tiempo para ingresar al modo de programación.
2. Presione el botón C / F (5) para ajustar el valor OUT (parpadeando). Presione ALE (4) para confirmar.
3. Presione el botón C / F (5) para ajustar el valor IN (parpadeando). Presione ALE (4) para confirmar.

La alarma funcionará de la siguiente manera:

- Si el valor OUT es mayor que el valor IN, la alarma sonará cuando la temperatura sea menor que el valor IN y mayor que el valor OUT.
- Si el valor OUT es menor que el valor IN, la alarma sonará cuando la temperatura esté entre los valores IN y OUT.

Para activar la alarma, presione la tecla ALE (4), la pantalla muestra ALE ON. Cuando está activa, la alarma emitirá 5 pitidos cada minuto, para desactivarla, presione la tecla ALE (4), la pantalla muestra ALE OFF.

DATOS TÉCNICOS

Rango de temperatura interna: de -20 °C a + 70 °C
 Rango de temperatura de la sonda exterior: de -50 °C a + 70 °C
 Resolución de temperatura: 0,1 °C
 Fuente de alimentación: 1 batería LR44 - 1.5V (incluida)
 Sonda externa longitud: 2 metros



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused

by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



MADE IN CHINA